

Fè tèt nou konte...



Pou tèt ou



Pou fanmi-ou



Pou kominote-ou

Resansman 2010 ap chèche konte tout moun ki rete Etazini. Patisipe se meyè mwayen pou ni oumenm ni kominote kote w rete a resevwa idantifikasyon, respè, dwa ak resevwa ou merite.

Resansman 2010 ap chèche konte tout moun ki rete Etazini. Enfòmasyon resansman an ap sèvi pou deside ki kote pou n depanse omwen \$400 bilyon chak lane nan finansman federal pou travay, lekòl epi swen medikal. Patisipe se meyè mwayen pou ni oumenm ni kominote kote w rete a resevwa idantifikasyon, respè, dwa ak resevwa ou merite.

Nan mitan mwasa mas la, chak kay ap resevwa yon lèt direktè biwo resansman Etazini a ekri, epi yon lòt anvlòp ki gen dokiman resansman an ladan l. Dokiman an kout epi fasil - e l pa bezwen ranpli plis pase yon sèl fwa pou moun ki rete nan kay la ak ou kèlkeswa konbyen moun ki rete nan kay la. Men ki sa y ap mande nan resansman an :

2010 Census
This is the official form for all the people at this address. It is quick and easy, and your answers are protected by law.

Start here
Use a blue or black pen.

The Census must count every person living in the United States on April 1, 2010. Before you answer Question 1, count the people living in this house, apartment, or mobile home using your guidelines:

- Count all people, including babies, who live and sleep here most of the time.
- The Census Bureau also counts counts in institutions and other places, too.
- Do not count anyone living away from college or in the Armed Forces.
- Do not count anyone in a nursing home, jail, prison, correction facility, etc., on April 1, 2010.
- Count babies that you plan to have if you will add them to your family after they have been born. The nursing home, the military, etc., does not count. They will be counted later.

The Census must also include people without a permanent place to live.

- All persons who have no permanent place to stay are staying on April 1, 2010, count them as people. Otherwise, for people who are not staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2010?

Number of people in household:

2. Were there any additional people staying here April 1, 2010 that you did not include in Question 1? Mark 'X' if all that apply.

- ☐ Children, such as an orphan, relative or sibling, adopted, foster, or other child, including children, or babies.
- ☐ Housemates, such as adult children, parents, or friends.
- ☐ Housemates, such as roommates or family help, others.
- ☐ People staying here temporarily.
- ☐ No additional people.

3. In this house, apartment, or mobile home — Mark 'X' ONE box.

- ☐ Owned by you or someone in this household with a mortgage or deed.
- ☐ Owned by you or someone in this household with a lease (rented a house or apartment).
- ☐ Other (rented a room, a mobile home, etc.).
- ☐ Discovered without payment or rent?

4. What is your telephone number? You may call if we don't understand an answer.
Area Code: Number:

Send this form to the U.S. Census Bureau, 4117 West Buckeye Road, Phoenix, AZ 85021-1111.

5. Please provide information for each person living here. Start with a person living here who does or ever lived in this house, apartment, or mobile home. If that person is under 18 years old, start with any adult. Write the Person's name? First, last name.

Last Name:
First Name:
Middle:

6. What is Person 1's sex? Mark 'X' ONE box.
Male ☐ Female ☐

7. What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth? Please record birth date as month, day, and year. If you don't know Person 1's date of birth, write "00-00-00".
Age on April 1, 2010: Month: Day: Year of birth:

NOTE: Please answer Q10-Q14 about Hispanic origin and Question 1 about race. For this census, Hispanic origins are not races.

8. Is Person 1 of Hispanic, Latino, or Spanish origin?
Yes, of Mexican, Mexican Am., Chicano ☐
Yes, of Puerto Rican ☐
Yes, Cuban ☐
Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin — Please print name:

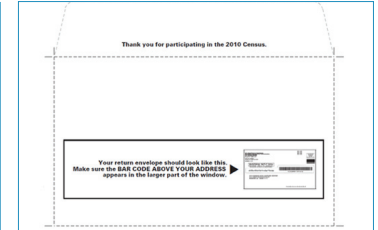
9. What is Person 1's race? Mark 'X' one or more boxes.
☐ White
☐ Black, African Am., or Negro
☐ American Indian or Alaska Native — Print name of ancestor or group:
☐ Asian Indian ☐ Asian
☐ Chinese ☐ Korean ☐ Native Hawaiian or Other Pacific Islander
☐ Japanese ☐ Guamanian or Chamorro ☐ Filipino ☐ Samoan ☐ Other Pacific Islander — Please print name:

☐ Some other race — Print race:

10. Does Person 1 sometimes live or stay somewhere else?
Yes ☐ No ☐ Mark 'X' if all that apply:
☐ College housing ☐ In a jail or prison
☐ In the military ☐ In a nursing home
☐ In a long-term care facility ☐ In another residence
☐ For another reason:

→ If more people were counted in Question 1, continue with Person 2.

Dokiman resansman an pa mande w pou nimewo sosyal ou ni enfòmasyon sou pozisyon w ak imigrasyon isit la.



Men yon foto anvlòp resansman an. Siveye l nan bwatlet la, epi tanpri pa jete l lè li rive !

Dokiman resansman an ap vini ak yon anvlòp ki gen tenm sou li, e se pou w sèvi ak li pou voye dokiman an tounen. Ou pa bezwen mete okenn lòt tenm sou li. Kòd baton ki sou anvlòp la se pou biwo resansman an konnen rezilta pou adrès lakay ou. Biwo resansman an mande pou w ranpli dokiman an epi tounen dokiman an ban nou anvan 1 avril.

Si w pa resevwa li, se pou w rele sant èd nan telefòn pou dokiman biwo resansman an nan 1-866-872-6868. Pou panyòl. Rele 1-866-928-2010. Pou moun ki gen pwoblèm pou yo tande, TDD 1-866-783-2010.

Kidonk se pou w siveye anvlòp resansman 2010 la nan bwatlet la. Reponn detwa kesyon pou chak moun ki rete nan kay la ak ou. Mete dokiman an nan anvlòp a tout tenm sou li a, epi mete l nan bwat postal. **Pa gen plis pou w fè ankò pou w patisipe.**

Lè a rive.
Li enpòtan pou w patisipe.
Resansman 2010

